

Ohne dich

SATB, Solo (S/T), Percussion ad lib.

Text: Hermann Hesse (1877–1962), *Lied an die Geliebte im kalten Frühling**
 Engl. Textübertragung: Christopher Inman

Musik: Michael Aschauer

Gleichmäßig, gemäß einem Metronom / Evenly, as if in time *Metronom* = ca. 36)
 □ Intro ad lib.

Solo (S/T)

S

A

T

B

Percussion (ad lib.)

Klavier (für die Probe)

Glockenspiel, Xylofon**) oder Triangel / *glockenspiel, xylophone or triangle*

mf

Hour upon hour, hour upon hour,

deklamierend hervortreten / *prominent, declamatory*

Im kal - ten Vor - saal schlägt die Uhr

pp geheimnisvoll / *mysterious*

Stund' um Stun - de, Stund' um Stund',

Stund' - de, Stund' um Stun - de,

Stund' um Stun - de, Stund' um Stun - de,

Stund' um Stund', Stund' um Stund',

hour upon hour, hour upon hour. In the cold antechamber, the clock strikes

*) aus: Hermann Hesse, *Sämtliche Werke*, Band 10: Die Gedichte. © Suhrkamp Verlag Frankfurt am Main 2002.

**) immer *cis*''' (exakt im Tempo, immer gleiche Lautstärke / *always c sharp three-lined (in exact time, always at constant volume)*)

9

(8) acht, neun o - der zehn. Ich le - ni - ich

Stund' um Stun - de, Stund' um Stund', Stund' um Stun - de,

Stund' um Stun - - de,

Stund' um Stun - - de,

Stund' um Stund', Stund' Stund' Stund' um Stund',

Stund' um Stund', Stund' Stund' Stund' um Stund',

eight, nine or ten. I do not count, I

12

(8) lau - sche w - lei - se all die Stun - den geh'n.

Stund' um Stund' um Stun - de, Stund' um Stund',

Stun Stund um Stun - - de,

- de, Stund' um Stun - - de,

Stund' Stund', Stund' um Stund', Stund' um Stund',

only listen to how noiselessly all the hours go by.

15

(8)

Sie fliegen vor wie

Stund' um Stun - de, Stund' um Stun - de, Stund' um Stun - de,

Stund' um Stun - - de,

Stund' um Stun - - de, Stund' um Stun - de,

Stund' um Stund', Stund' um Stund', Stund' um Stund',

They fly away like

18

(8)

Wind im Schnee, fliegen im Win - ter - strich.

Stund' um Stund' um Stun - de.

Stun Stund' um Stun - de.

Stund' de, Stund' um Stun - de.

Stund' um Stund', Stund' um Stun - de.

wind in the snow, like the flight of birds on their winter migration.

22 *Bridge ad lib* mp

Sie tun nicht wohl, sie tun nicht weh, doch

pp Stund' um Stun - de, Stund' Stun - de

p Stund' um Stun - de

p Stund' um Stun - de

p Stund' um Stun - de

p Stund' um Stund',

They awake no pleasant feelings, nor do they cause pain, but

25 Coda ad lib.

sind es Stun ne dich.

Stund' um oh - ne dich.

Stun oh - ne dich.

S - den oh - ne dich.

Stund' Stund' oh - ne dich.

they are hours without you.